
Второй день восемнадцатой встречи
MC(18) Journal No. 2, пункт 8 повестки дня

**РЕШЕНИЕ № 7/11
ВОПРОСЫ, ОТНОСЯЩИЕСЯ К ФОРУМУ
ПО СОТРУДНИЧЕСТВУ В ОБЛАСТИ БЕЗОПАСНОСТИ**

Совет министров,

ссылаясь на Решение V Хельсинкского документа СБСЕ 1992 года, которое учредило Форум по сотрудничеству в области безопасности (ФСОБ), и вновь подтверждая, что государства-участники будут обеспечивать последовательность, взаимосвязь и взаимодополняемость предпринимаемых ими в рамках Форума усилий, направленных на совершенствование контроля над вооружениями, разоружение, укрепление доверия и безопасности, сотрудничество в области безопасности и предотвращение конфликтов,

ссылаясь на принятое в Бухаресте в 2001 году Решение № 3 Совета министров об укреплении роли ОБСЕ как форума для политического диалога, в котором, в частности, ФСОБ предписывалось обеспечивать более тесную связь с общей работой ОБСЕ над текущими проблемами безопасности,

стремясь к дальнейшему развитию Стратегии ОБСЕ по противодействию угрозам безопасности и стабильности в XXI веке, принятой в 2003 году на 11-й встрече Совета министров,

ссылаясь на Астанинскую юбилейную декларацию 2010 года, в которой признается большая роль Организации в принятии эффективных мер укрепления доверия и безопасности (МДБ), вновь подтверждается обязательство государств-участников по их полному выполнению и стремление к тому, чтобы они и впредь вносили значительный вклад в общую и неделимую безопасность, и говорится, что режимы контроля над обычными вооружениями и укрепления доверия и безопасности остаются основными инструментами обеспечения стабильности, предсказуемости и транспарентности в военной области и что их необходимо обновить и модернизировать и вдохнуть в них новую жизнь,

1 Включает поправки, внесенные в результате сверки текста делегациями 27 января 2012 года.

приветствуя активизацию переговоров с целью обновления и модернизации Венского документа и решение о издании новой редакции Венского документа, которое было принято на специальном заседании ФСОБ в 2011 году,

принимая к сведению принятое Советом министров в Вильнюсе в 2011 году Решение № 6/11 о легком и стрелковом оружии и запасах обычных боеприпасов,

будучи также преисполнен твердой решимости и впредь повышать эффективность осуществления Кодекса поведения ОБСЕ, касающегося военно-политических аспектов безопасности, путем проведения ежегодной дискуссии по вопросам выполнения,

приветствуя инициативу обновить Принципы ОБСЕ, регулирующие нераспространение, 1994 года и вклад ОБСЕ в содействие выполнению резолюции 1540 (2004) Совета Безопасности Организации Объединенных Наций в регионе ОБСЕ в тесной координации с Комитетом 1540 СБ ООН в дополнение его усилий,

1. Приветствует и принимает к сведению в рамках Форума по сотрудничеству в области безопасности:

- Венский документ 2011 года, изданный в рамках процедуры "Венский документ плюс", а также текущие переговоры с целью дальнейшей адаптации Венского документа;
- принятые ФСОБ в 2011 году решения по Венскому документу, Кодексу поведения, касающемуся военно-политических аспектов безопасности, а также легкому и стрелковому оружию и запасам обычных боеприпасов;
- доклад о ходе работы в области соглашений о контроле над вооружениями и мер укрепления доверия и безопасности в соответствии с его мандатом, представленный 18-й встрече Совета министров в соответствии с Решением № 16/09, принятым на 17-й встрече Совета министров;
- доклад о ходе работы по дальнейшему совершенствованию соблюдения Кодекса поведения ОБСЕ, касающегося военно-политических аспектов безопасности, представленный 18-й встрече Совета министров в соответствии с Решением № 16/09, принятым на 17-й встрече Совета министров;
- доклад о ходе работы в поддержку выполнения резолюции 1540 (2004) Совета Безопасности Организации Объединенных Наций в регионе ОБСЕ, представленный 18-й встрече Совета министров в соответствии с Решением № 16/09, принятым на 17-й встрече Совета министров;
- предметные дискуссии по актуальным вопросам безопасности, проведенные в 2011 году в рамках диалога по проблемам безопасности. Отмечая, что эти дискуссии и обмен мнениями состоялись по темам: "Вооруженный конфликт, имевший место в августе 2008 года"; "Дейтонские мирные соглашения"; "Принятый в ОБСЕ Кодекс поведения, касающийся военно-политических

аспектов безопасности, применительно к частным компаниям, оказывающим военные и охранные услуги; "Реформа оборонительной системы Сербии"; "Права человека и регулирование кризисных ситуаций"; "Проект демилитаризации Черногории"; "Проект ОБСЕ по "меланжу" в Украине"; "Совместный проект ОБСЕ и ПРООН по наращиванию потенциала Беларуси"; "Центральноазиатская программа регионального сотрудничества по разминированию"; "Перспективы создания новой системы европейской безопасности"; "Общее состояние дел с Оттавской конвенцией"; "Модифицированный формат отчетности ООН о военных расходах"; "Содействие со стороны НАТО обеспечению безопасности, основанной на сотрудничестве"; "Роль НАТО в обеспечении безопасности и стабильности в Средиземноморском регионе"; и "Программа обеспечения безопасности Азербайджанской Республики в контексте ОБСЕ";

- специальные заседания ФСОБ по Венскому документу 1999 года, МДБ и контролю над обычными вооружениями, а также по контролю за деятельностью посредников по сделкам с ЛСО и экспортом ЛСО;
- совместное заседание ФСОБ и ПС по проблематике нераспространения и совместное заседание ФСОБ и ПС с участием министерства внутренней безопасности Соединенных Штатов и Отделения ООН в Женеве;
- семинар ОБСЕ высокого уровня по военным доктринам, проведенный в 2011 году, на котором были рассмотрены изменения в военных доктринах под влиянием видоизменяющихся угроз, новых форм конфликтов и технического прогресса;
- рабочее совещание ОБСЕ по определению надлежащей роли ОБСЕ в содействии выполнению резолюции 1540 Совета Безопасности Организации Объединенных Наций, которое послужило всеобъемлющей платформой для обмена мнениями по вопросам политики, практики выполнения и необходимости дальнейшего диалога, сотрудничества и помощи;

2. Поручает Форуму по сотрудничеству в области безопасности, действуя в соответствии со своим мандатом, в 2012 году:

- еще более активизировать диалог по проблемам безопасности с целью обсуждения актуальных вопросов безопасности;
- придать новый импульс переговорам по обновлению и модернизации Венского документа о мерах укрепления доверия и безопасности в целях повышения стабильности, транспарентности и предсказуемости в военной области для всех государств-участников;
- активизировать дискуссию относительно ежегодного обмена информацией о соблюдении Кодекса поведения, касающегося военно-политических аспектов безопасности, и рассматривать его применение в контексте существующей военно-политической обстановки, в частности, путем проведения предметного обзора в ходе первой ежегодной дискуссии по его выполнению;

- изучать пути обновления Принципов ОБСЕ, регулирующих нераспространение, 1994 года;
- оказывать поддержку текущим мероприятиям по оказанию содействия в выполнении резолюции 1540 Совета Безопасности Организации Объединенных Наций, в частности, путем продолжения обмена информацией о прогрессе на национальном уровне и извлеченных при этом уроках;
- изучать пути, по которым он мог бы оказать содействие выполнению в регионе ОБСЕ резолюции 1325 (2000) Совета Безопасности Организации Объединенных Наций и связанных с ней резолюций по гендерным вопросам и вопросам безопасности;
- представить 19-й встрече Совета министров в 2012 году через своего Председателя доклады о проделанной работе. В этих докладах должны быть освещены меры по дальнейшему совершенствованию соблюдения Кодекса поведения ОБСЕ, касающегося военно-политических аспектов безопасности, усилия в области соглашений о контроле над вооружениями и мер укрепления доверия и безопасности, усилия в поддержку нераспространения и выполнения резолюций 1540 Совета Безопасности Организации Объединенных Наций в регионе ОБСЕ и, в случае необходимости, усилия в других сферах деятельности.

MC.DEC/7/11/Corr.1
7 December 2011
Attachment

RUSSIAN
Original: ENGLISH

**ИНТЕРПРЕТИРУЮЩЕЕ ЗАЯВЛЕНИЕ
В СООТВЕТСТВИИ С ПУНКТОМ 6 РАЗДЕЛА IV.1(A)
ПРАВИЛ ПРОЦЕДУРЫ ОРГАНИЗАЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ
И СОТРУДНИЧЕСТВУ В ЕВРОПЕ**

со стороны делегации Германии (также от имени Албании, Соединенных Штатов Америки, Андорры, Австрии, Бельгии, Боснии и Герцеговины, Болгарии, Канады, Кипра, Хорватии, Дании, Испании, Эстонии, Финляндии, Франции, Грузии, Соединенного Королевства, Греции, Венгрии, Исландии, Италии, Литвы, Люксембурга, Мальты, Молдовы, Черногории, Норвегии, Нидерландов, Польши, Португалии, Румынии, Сан-Марино, Сербии, Словакии, Словении, Швеции, Чешской Республики и Украины):

"От имени Албании, Соединенных Штатов Америки, Андорры, Австрии, Бельгии, Боснии и Герцеговины, Болгарии, Канады, Кипра, Хорватии, Дании, Испании, Эстонии, Финляндии, Франции, Грузии, Соединенного Королевства, Греции, Венгрии, Исландии, Италии, Литвы, Люксембурга, Мальты, Молдовы, Черногории, Норвегии, Нидерландов, Польши, Португалии, Румынии, Сан-Марино, Сербии, Словакии, Словении, Швеции, Чешской Республики и Украины Германия хотела бы сделать следующее интерпретирующее заявление в соответствии с пунктом 6 раздела IV.1(A) Правил процедуры ОБСЕ. Это заявление касается Решения Совета министров о вопросах, относящихся к Форуму по сотрудничеству в области безопасности, принятого на 18-й встрече Совета министров ОБСЕ.

Прежде всего, мы хотели бы выразить нашу глубокую признательность литовскому Действующему председательству и казахстанскому Председательству ФСОБ за их неустанные усилия по обеспечению успешного завершения работы этой встречи Совета министров. Мы полностью поддерживаем консенсус, который привел к принятию настоящего Решения, а также определение и постановку задач, которые одобрены в нем министрами. Однако, по нашему мнению, этому Решению не хватает того, что необходимо в плане руководящих указаний Форуму по сотрудничеству в области безопасности.

В MC.DEC/16/09 Форуму было поручено укреплять Венский документ. Это решение привело к выдвижению государствами-участниками множества предложений по исправлению текста Венского документа. Несколько решений были приняты и включены в Венский документ 2011 года, принятый Форумом 30 ноября 2011 года. Эти включенные в ВД2011 предложения, носящие технический и процедурный характер, по сравнению с необходимым, по нашему мнению, стратегическим обновлением Венского документа о мерах укрепления доверия и безопасности,

являются, несомненно, менее масштабными, чем мы ожидали. Мы надеялись, что на этой встрече Совета министров нам удастся достичь согласия о том, чтобы в отношении дальнейшей работы над Венским документом Форум занял более стратегическую и ориентированную на будущее позицию.

Мы находимся в таком положении, когда даже тема обсуждаемых на Форуме документов не может быть упомянута в сегодняшнем Решении. Мы считаем, что ФСОБ должен быть нацелен на достижение конкретных результатов в таких областях, как снижение пороговых уровней, при которых мы обязаны информировать другие государства-участники о своих военных учениях; повышение возможностей для деятельности по проверке; расширение круга военной деятельности, о которой мы уведомляем наших партнеров; модернизация и обновление нашего обмена военной информацией; информирование наших партнеров о, по крайней мере, одном военном учении ниже порога уведомления каждый год; укрепление наших механизмов уменьшения опасности; а также поиск путей возможного расширения нами сферы охвата МДБ. Мы должны делать это с полным учетом ограниченности ресурсов и преследуя дальнейшую цель повышения нашего общего уровня осуществления.

Мы надеялись на указание стратегического курса, что могло бы способствовать успешной работе над Венским документом и приведению его в соответствие с реалиями военно-политической обстановки, которая существует в Европе и на всем пространстве ОБСЕ. Эти надежды остаются нереализованными.

Во время, когда контроль над вооружениями и МДБ в Европе, как никогда прежде, подвергаются испытаниям, мы хотели бы зафиксировать нашу озабоченность тем, что нам не удастся выйти за рамки наших национальных интересов, чтобы приступить к работе, которая принесет всем нам пользу. Мы считаем, что при условии твердой приверженности и концентрации усилий эта цель может быть вскоре достигнута и важная работа по модернизации Венского документа завершена, чтобы он смог внести свой вклад в дело обеспечения мира и безопасности для всех государств-участников.

Прошу обеспечить, чтобы настоящее интерпретирующее заявление было должным образом зарегистрировано Секретариатом.

Другим государствам-участникам предлагается присоединиться к данному интерпретирующему заявлению".